BaBylissFOR MEN

CHEVEUX - HAIR

Fabriqué en Chine
Made in China

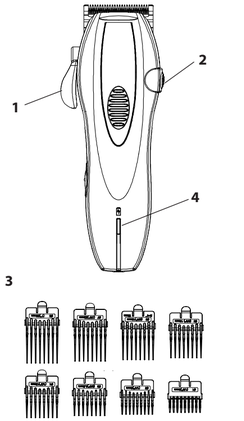

Fig. 1

Fig. 2

BABYLISS
99 avenue Aristide Briand - 92120 Montrouge - France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

E934E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE
- Lames:
Couteau mobile: acier inoxydable
Couteau fixe: acier inoxydable
- Réglage précis de la hauteur de coupe grâce au levier ajustable sur 5 positions (1)
- Fonction Turbo pour augmenter la puissance de coupe si nécessaire (2)
- 8 guides de coupe numérotés (de 1 à 8) : 3mm, 6mm, 9.5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22.5mm, 25mm (3)
- Rechargeable ou secteur
- Témoin lumineux de mise sous tension (4)
- Interrupteur 0/1
- Peigne de coiffeur, brosse de nettoyage, protège-lame, huile, trousse

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

CHARGER LA TONDEUSE
1. Insérer la fiche de chargement dans la base de l'appareil et brancher l'adaptateur sur le secteur. Vérifier que le voyant lumineux est allumé, indiquant que l'appareil est en charge.
2. Lorsque la tondeuse est complètement chargée, débrancher l'adaptateur.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes.
4. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
5. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR
Pour utiliser la tondeuse sur secteur, insérer la fiche directement dans l'appareil.
Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position 1 (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).
IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE
Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.
Important : toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.
- Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic.
- Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever.

LEVIER D'AJUSTEMENT
Le levier d'ajustement réglable sur 5 positions permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.
- Pour augmenter la hauteur de coupe, abaisser le levier.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, relever le levier.

FONCTION TURBO
Pour un coup d'accélération de la puissance de coupe, vous avez la possibilité d'activer la fonction turbo en appuyant sur le bouton turbo. L'augmentation de la puissance et de la vitesse de coupe ainsi obtenue vous permettra de continuer à tailler même les zones de coupe les plus difficiles.

PRÉPARATION
- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démêlés.
- S'assurer que la tondeuse est suffisamment chargée ou correctement branchée.

NOTE : ne pas utiliser plus de 20 minutes en continu.

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :
- Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger.
- Les lames de la tondeuse sont détachables pour faciliter le nettoyage. Pour les retirer, tenir la tondeuse verticalement et presser la lame inférieure vers le haut. (FIG. 1)
- Ne pas dévisser les lames.
- Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
- Pour remettre les lames en place, veiller à ce que le levier d'ajustement soit sur la position inférieure. Placer les lames sur la tête de la tondeuse et presser jusqu'au clic. (FIG. 2)
- Un entretien régulier des lames est nécessaire pour assurer la bonne performance de votre tondeuse. Pour cela, utiliser exclusivement l'huile fournie. Allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

E935E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

PRODUCT FEATURES
- Blades:
Moving blade: stainless steel
Fixed blade: stainless steel
- Precise cutting length adjustment thanks to the lever with a choice of 5 positions (1)
- Turbo function to increase cutting power if necessary (2)
- 8 numbered cutting guides (from 1 to 8): 3mm, 6mm, 9.5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22.5mm and 25mm (3)
- Rechargeable or mains powered
- Power indicator light (4)
- 0/1 switch
- Styling comb, cleaning brush, blade-protector, oil, pouch

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

CHARGING THE Clipper
1. Insert the charging plug into the appliance base and plug into the mains. Check that the light is on, showing that the appliance is charging.
2. When the clipper is fully charged, unplug the adapter.
3. A full charge will allow 30 minutes of clipper use.
4. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours.
5. Subsequent charges should be 8 hours.

USE ON THE MAINS
To use the clipper on the mains, plug the cord directly into the unit.
Plug the clipper, in the OFF position, into the mains and switch to position 1 (if the battery is very weak, wait about 1 minute).
IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.

USING THE CUTTING GUIDES
This clipper is supplied with 8 cutting guides.
Important: always ensure the appliance is switched off BEFORE attaching and/or removing a comb guide.
- To attach the guide, first place it over the front of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position.
- To remove it, detach the rear of the guide and lift off.

ADJUSTMENT LEVER
The adjustment lever has a choice of 5 positions, enabling even more precise cutting length adjustment.
- To increase cutting length, lower the lever.
- To reduce cutting length, raise the lever.

TURBO FUNCTION
To boost cutting power, you can activate the turbo function by pressing the turbo button. The increased power and cutting speed thus obtained will allow you to continue to cut even the most difficult cutting zones.

PREPARATION
- Make sure blades are clean before each use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- Make sure the clipper is sufficiently charged or correctly plugged in.

NB: do not use for more than 20 minutes continuously.

MAINTENANCE
For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:
- Remove the cutting guide, rinse them under running water and dry thoroughly before storage.
- The cutting blades can be removed to facilitate cleaning. To remove them, hold the clipper vertically and press the lower blade upwards. (FIG. 1)
- Do not unscrew the blades.
- Use the cleaning brush to remove hair.
- To reposition the blades, make sure that the adjustment lever is in the lower position. Position the blades on the clipper head and press until they click into place. (FIG. 2)
- Regular blade maintenance is required to ensure that your clipper performs correctly. To do so, only use the oil supplied. Switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

DEUTSCH

E935E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

BESTANDTEILE DES HAARSCHNEIDERS
- Klingen:
Bewegliches Messer: rostfreier Edelstahl
Festes Messer: rostfreier Edelstahl
- Genaue Einstellung der Schnitthöhe über einen 5-Stufen-Hebelschalter (1)
- Turbo-Funktion zur Steigerung der Schneidleistung bei Bedarf (2)
- 8 nummerierte Scherführungen (von 1 bis 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Akku- oder Netzbetrieb
- Betriebsanzeige-Anzeigelampe (4)
- 0/1-Schalter
- Styling-Kamm, Reinigungsbürste, Klingenschutz, Schmieröl, Aufbewahrungstasche

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS
1. Schließen Sie den Ladestecker an die Unterseite des Geräts und den Adapter an die Netzsteckdose an. Überprüfen Sie, ob die Kontrollampe zur Anzeige des Ladevorgangs leuchtet.
2. Wenn der Haarschneider vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den Adapter ab.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Bartschneider 30 Minuten lang betrieben werden.
4. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf.
Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN
Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen.
Wichtig: Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich VOR der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.
- Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt.
- Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben.

NETZBETRIEB
Für den Gebrauch des Haarschneiders im Netzbetrieb schließen Sie den Stecker direkt an dem Gerät an.
Schließen Sie den ausgeschalteten Haarschneider an das Stromnetz an und stellen Sie ihn auf Position 1 (bei sehr niedrigem Akkustand etwa 1 Minute warten).
WICHTIG ! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

HEBELSCHALTER
Der 5-Stufen-Hebelschalter ermöglicht eine noch präzisere Einstellung der Schnitthöhe.
- Stellen Sie den Hebelschalter nach unten, um die Schnitthöhe zu steigern.
- Stellen Sie den Hebelschalter nach oben, um die Schnitthöhe zu verringern.

TURBOFUNKTION
Für eine vorübergehende Beschleunigung der Schneidleistung haben Sie die Möglichkeit, durch Betätigen der Turbotaste die Turbofunktion zu aktivieren. Die somit erzielte Steigerung der Schneidleistung und -geschwindigkeit garantiert Ihnen selbst in den schwierigsten Bereichen optimale Ergebnisse.

VORBEREITUNG
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Klingen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.
- Überprüfen Sie, ob der Haarschneider ausreichend aufgeladen bzw. richtig an das Stromnetz angeschlossen ist.

HINWEIS: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten in Betrieb.

PFLEGE
Um optimale Leistungsergebnisse zu garantieren, muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:
- Entfernen Sie die Scherführung, spülen Sie sie unter Leitungswasser ab und trocknen Sie sie vor dem Verstauen sorgfältig ab.
- Für eine leichtere Reinigung sind die Klingen des Haarschneiders abnehmbar. Um sie zu entfernen, halten Sie den Haarschneider in senkrechter Position und schieben Sie die untere Klinge nach oben. (ABB. 1)
- Schrauben Sie die Klingen nicht ab.
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Haare zu entfernen.
- Achten Sie vor dem erneuten Einsetzen der Klingen darauf, dass der Hebelschalter auf die untere Stufe gestellt ist. Setzen Sie die Klingen auf den Kopf des Haarschneiders und drücken Sie sie nach unten, bis es klickt. (ABB. 2)
- Für eine starke Betriebsleistung Ihres Haarschneiders ist eine regelmäßige Pflege der Klingen erforderlich. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Schmieröl. Schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

NEDERLANDS

E935E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

KENMERKEN VAN DE TONDEUSE
- Mesjes:
Bewegend mes: roestvrij staal
Vast mes: roestvrij staal
- Precieze afstelling van de scheerlengte dankzij de verstelbare hendel met 5 posities (1)
- Turbo-functie om het scheervermogen te vergroten, indien nodig (2)
- 8 genummerde opzetkammen (van 1 tot 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Oplaadbaar of op netvoeding te gebruiken
- Controlelampje bij stroomaansluiting (4)
- 0/1-schakelaar
- Kapperskam, reinigingsborsteltje, mesbeschermer, olie, opbergetui

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT
Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere 3 maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

DE TONDEUSE OPLADEN
1. Steek de oplaadstekker in de basis van het apparaat en sluit de adapter aan op netvoeding. Controleer of het lampje brandt dat aangeeft dat het apparaat wordt opgeladen.
2. Haal de adapter uit het stopcontact als de tondeuse volledig is opgeladen.
3. Als de tondeuse volledig is opgeladen, kunt u het apparaat 30 minuten gebruiken.
4. Laad de tondeuse voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op.
5. Hierna duurt het opladen 8 uur.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN
Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen.
Belangrijk: plaats de opzetkam altijd VOORDAT u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.
- Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk daarna op de achterkant van de kam totdat u een klik hoort.
- Om de opzetkam te verwijderen, maakt u eerst de achterkant van de kam los en daarna tilt u deze omhoog.

GEBRUIK OP NETVOEDING
Steek de stekker rechtstreeks in het apparaat om de tondeuse op netvoeding te gebruiken.
Sluit de tondeuse uitgeschakeld op de netvoeding aan en zet het apparaat in de 1-stand (als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).
BELANGRIJK ! Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.

HENDEL
Met de verstelbare hendel met 5 posities kunt u nog preciezer de scheerlengte instellen.
- Voor een grotere scheerlengte duwt u de hendel naar beneden.
- Voor een kleinere scheerlengte haalt u de hendel naar boven.

TURBOFUNCTIE
Om het scheervermogen te verhogen kunt u de turbofunctie activeren door op de turboknop te drukken. Met het hogere vermogen en de hogere scheersnelheid kunt u het haar blijven scheren, zelfs in de moeilijkste zones.

VOORBEREIDING
- Zorg dat de mesjes schoon zijn voor ieder gebruik.
- Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontward haar.
- Zorg dat de tondeuse voldoende opgeladen is of correct is aangesloten op het stopcontact.

OPMERKING: niet langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.

ONDERHOUD
Om optimale prestaties te garanderen moet het apparaat na ieder gebruik schoongemaakt worden:
- Verwijder de opzetkam, spoel deze af onder de kraan en zorg dat het accessoire droog is voordat u het opbergt.
- U kunt de mesjes van de tondeuse verwijderen om ze gemakkelijk schoon te maken. Houd de tondeuse verticaal en druk het onderste mesje naar boven om de mesjes te verwijderen. (FIG. 1)
- Schroef de mesjes niet los.
- Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje om de haren te verwijderen.
- Controleer of de hendel in de laagste positie staat als u de mesjes terug gaat plaatsen. Plaats de mesjes op de kop van de tondeuse en druk totdat u een klik hoort. (FIG. 2)
- Regelmatig onderhoud van de mesjes is nodig voor een goede werking van uw tondeuse. Gebruik hiervoor alleen de meegeleverde olie. Zet de tondeuse aan en laat een paar druppels olie op de mesjes vallen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze olie verdampt niet en vertraagt de mesjes van de tondeuse ook niet.

ITALIANO

E935E

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di qualsiasi uso dell'apparecchio.

CARATTERISTICHE DEL TAGLIACAPELLI
- Lame:
Coltello mobile: acciaio inossidabile
Coltello fisso: acciaio inossidabile
- Regolazione precisa dell'altezza di taglio grazie alla leva regolabile in 5 posizioni (1)
- Funzione Turbo per aumentare la potenza di taglio se necessario (2)
- 8 guide di taglio numerate (da 1 a 8) 3mm, 6mm, 9.5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22.5mm, 25mm (3)
- Ricaricabile su settore
- Spia luminosa di messa in tensione (4)
- Interruttore 0/1
- Pettine per parrucchiere, spazzola di pulizia, proteggi lama, olio, custodia

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiunge la massima autonomia del prodotto solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

CARICARE IL TAGLIACAPELLI
1. Inserire la spina di carica nella base dell'apparecchio e collegare l'adattatore sul settore. Verificare che la spia luminosa sia accesa, che indica che l'apparecchio è in carica.
2. Quando il tagliacapelli è completamente carico, staccare l'adattatore.
3. Una ricarica completa permette di utilizzare il tagliacapelli per 30 minuti.
4. Prima di utilizzare il tagliacapelli per la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore.
5. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO
Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio
Importante : Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il tagliacapelli; e spegnere sempre il tagliacapelli per cambiare la guida.
- Posizionare prima la guida di taglio sui denti del tagliacapelli, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto.
- Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla.

UTILIZZO SUL SETTORE
Per utilizzare il tagliacapelli sul settore, inserire la spina direttamente nell'apparecchio.
Attaccare alla corrente elettrica il tagliacapelli sul settore e mettere in posizione 1 (se la batteria è molto debole, aspettare circa 1 minuto).
IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito con l'apparecchio.

LEVA DI REGOLAZIONE
La leva di regolazione regolabile in 5 posizioni permette una regolazione ancora più precisa dell'altezza di taglio.
- Per aumentare l'altezza di taglio, abbassare la leva.
- Per ridurre l'altezza di taglio, sollevare la leva.

FUNZIONE TURBO
Per ottenere un'accelerazione della potenza di taglio, avete la possibilità di attivare la funzione turbo premendo il tasto turbo. L'aumento della potenza e della velocità di taglio così ottenuta vi permette di continuare a tagliare anche nelle zone di taglio più difficili.

PREPARAZIONE
- Prima di qualsiasi uso, accertare che le lame siano pulite.
- Utilizzare di preferenza il tagliacapelli su capelli puliti, secchi e completamente districati.
- Accertare che il tagliacapelli sia sufficientemente carico o collegato correttamente alla spina.

Nota: Non usarlo per più di 20 minuti continuativamente.

MANUTENZIONE
Per garantire le prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso :
- Estrarre la guida di taglio, lavarla con acqua corrente e asciugarla completamente prima di riporla.
- Le lame del tagliacapelli sono rimovibili per facilitare la pulizia. Per estrarle, tenere il tagliacapelli verticalmente e spostare la lama inferiore verso l'alto. (FIG. 1)
- Non togliere le viti delle lame.
- Usare la spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
- Per rimettere le lame in posizione, controllare che la leva di regolazione sia nella posizione inferiore. Applicare le lame sulla testa del tagliacapelli e premere fino al clic. (FIG. 2)
- Una manutenzione regolare delle lame è necessaria per assicurare la buona prestazione del vostro tagliacapelli. Per fare questo, usare solamente l'olio fornito. Accendere il tagliacapelli e depositare qualche goccia di olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli , non evapora e non rallenta le lame dello stesso.

ESPAÑOL

E935E

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELO
- Cuchillas:
Cuchilla móvil: acero inoxidable
Cuchilla fija: acero inoxidable
- Ajuste preciso de la altura de corte gracias a la palanca de ajuste regulable con 5 posiciones (1)
- Función Turbo para aumentar la potencia de corte en caso necesario (2)
- 8 guías de corte numeradas (del 1 al 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recargable a la red
- Indicador de carga luminoso (4)
- Interruptor 0/1
- Peine, cepillo de limpieza, protector de la hoja de corte, aceite, bolsa para guardar

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomia posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el producto no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas)

CARGA DEL CORTAPELO
1. Inserte la clavija de carga en la base del aparato y conecte el adaptador a la red eléctrica. Compruebe que el indicador luminoso se enciende, lo cual indica que el aparato se está cargando.
2. Cuando el cortapelo esté completamente cargado, desconecte el adaptador.
3. Una carga completa permite usar el cortapelo durante 30 minutos.
4. Antes de usar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
5. La duración de las cargas sucesivas es también de 8 horas.

USO CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA
Para usar el cortapelo conectado a la red eléctrica, inserte la clavija directamente en el cortapelo.
Enchufe el aparato apagado a la red eléctrica y enciéndalo (si la batería está muy baja, espere aproximadamente 1 minuto).
¡IMPORTANTE ! Use exclusivamente el adaptador suministrado con el aparato

USO DE LAS GUÍAS DE CORTE
Este cortapelo se suministra con 8 guías de corte.
Importante: coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar la guía.
- Coloque primero la guía de corte sobre los dientes del cortapelo y empuje su parte trasera hasta que encaje.
- Para quitarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela.

PALANCA DE AJUSTE
La palanca de ajuste regulable con 5 posiciones permite un ajuste aún más preciso de la altura de corte.
- Para aumentar la altura de corte, baje la palanca.
- Para disminuir la altura de corte, suba la palanca.

FUNCIÓN TURBO
Para acelerar la potencia de corte, puede activar la función turbo pulsando el botón turbo. El aumento de la potencia y de la velocidad de corte le permitirá seguir cortando incluso las zonas más difíciles.

PREPARACIÓN
- Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias.
- Use preferentemente el cortapelo sobre el cabello limpio, seco y completamente desenredado.
- Asegúrese de que el cortapelo tiene la carga suficiente o que está correctamente conectado.

NOTA: no lo use durante más de 20 minutos seguidos.

MANTENIMIENTO
Para garantizar un resultado óptimo, limpie el aparato después de cada uso:
- Retire la guía de corte, lávela bajo el grifo y séquela completamente antes de guardarla.
- Las cuchillas del cortapelo se pueden desmontar para facilitar su limpieza. Para retirarlas, sujete el cortapelo en vertical y presione la cuchilla inferior hacia arriba. (FIG. 1)
- No desatornille las cuchillas.
- Use el cepillo de limpieza para eliminar el cabello.
- Para volver a colocar las cuchillas, la palanca de ajuste debe estar en la posición inferior. Coloque las cuchillas en el cabezal del cortapelo y presione hasta que encaje. (FIG. 2)
- Para asegurar el buen funcionamiento de su cortapelo, es necesario realizar un mantenimiento regular. Para ello, use exclusivamente el aceite suministrado. Encienda el cortapelo y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapelos, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

E935E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
- Lâminas:
Lâmina oscilante: aço inoxidável
Lâmina fixa: aço inoxidável
- Regulação precisa do comprimento de corte graças à alavanca ajustável em 5 posições (1)
- Função Turbo para aumentar a potência de corte, se necessário (2)
- 8 guias de corte numerados (de 1 a 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recarregável ou rede elétrica
- Indicador luminoso de colocação sob tensão (4)
- Interruptor 0/1
- Pente de cabeleireiro, escova de limpeza, protetor de lâminas, óleo, estojo

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO
Para alcançar e preservar a maior autonomia possível das baterias, deixe a bateria carregar durante 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a plena autonomia do produto só será alcançada no fim de 3 ciclos completos de carregamento (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).

CARREGAR O APARADOR
1. Introduza a ficha de carregamento na base do aparelho e ligue o adaptador à corrente elétrica. Certifique-se de que o indicador luminoso acende, indicando que o aparelho está a carregar.
2. Quando o aparador estiver totalmente carregado, retire o adaptador da tomada.
3. Um carregamento completo permite utilizar o aparador durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração dos carregamentos seguintes é de 8 horas.

UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉTRICA
Para utilizar o aparador na rede elétrica, introduza a ficha diretamente no aparelho.
Ligue o aparelho desligado à rede elétrica e coloque-o na posição 1 (se a bateria estiver muito fraca, aguarde cerca de 1 minuto).
IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE
Este aparador é fornecido com 8 guias de corte.
Importante: coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar o aparador e desligue-o para trocar de guia.
- Primeiro coloque o guia de corte sobre os dentes do aparador e depois pressione a parte traseira do guia até ouvir um clique.
- Para remover o guia, desencaixe primeiro a parte traseira e depois levante-o.

ALAVANCA DE AJUSTE
A alavanca de ajuste regulável em 5 posições permite uma regulação ainda mais precisa do comprimento de corte.
- Para aumentar o comprimento de corte, baixe a alavanca.
- Para diminuir o comprimento de corte, levante a alavanca.

FUNÇÃO TURBO
Para aumentar um pouco a potência de corte, pode ativar a função Turbo pressionando o botão Turbo. O aumento da potência e da velocidade de corte obtido desta forma permite-lhe continuar a aparar mesmo as zonas onde o corte é mais difícil.

PREPARAÇÃO
- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que as lâminas estão limpas.
- Utilize o aparador preferencialmente em cabelos limpos, secos e completamente desembaraçados.
- Certifique-se de que o aparador está suficientemente carregado ou devidamente ligado à rede elétrica.

NOTA: não utilize o aparelho durante mais de 20 minutos seguidos.

MANUTENÇÃO
Para garantir um desempenho ideal, o aparelho deve ser limpo após cada utilização:
- Retire o guia de corte, lave-o sob água corrente e seque-o completamente antes de o guardar.
- As lâminas do aparador são amovíveis para facilitar a limpeza. Para as remover, segure o aparador na vertical e empurre a lâmina inferior para cima. (IMAGEM 1)
- Não desaparafuse as lâminas.
- Utilize a escova de limpeza para eliminar os cabelos.
- Para voltar a colocar as lâminas, certifique-se de que a alavanca de ajuste está na posição inferior. Coloque as lâminas sobre a cabeça do aparador e pressione até ouvir um clique. (IMAGEM 2)
- As lâminas necessitam de manutenção regular para garantir o bom desempenho do aparador. Para isso, utilize exclusivamente o óleo fornecido. Ligue o aparador e coloque algumas gotas de óleo sobre as lâminas. O óleo fornecido foi especialmente formulado para estes aparadores, não evapora nem retarda as lâminas do aparelho.

DANSK

E935E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

TRIMMERENS EGENSKABER
- Skær:
Bevægeligt skær: rustfrit stål
Fast skær: rustfrit stål
- Præcis indstilling af klippehøjden ved hjælp af grebet, der kan justeres i 5 positioner (1)
- Turbo-funktion til at øge klippekraften, hvis det er nødvendigt (2)
- 8 nummererede afstandskamme (fra 1 til 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Genopladelig eller anvendes via ledningsnettet
- Kontrollampe for tændt tilstand (4)
- Afbryder 0/1
- Kam, rensebørste, beskytter til skær, olie, etui

VIGTIG INFORMATION OM APPARATETS NI-MH-BATTERIER
Oplad batterierne i 16 timer før første anvendelse for at opnå størst muligt udbytte af batterierne og herefter ca. hver tredje måned. Apparatet vil først være fuldt opladet efter 3 fulde ladecyklusser (en cyklus på 16 timer efterfulgt af to cyklusser på 8 timer).

OPLADNING AF KLIPPEREN
1. Sæt laderens stik i bunden af apparatet og slut adapteren til lysnettet. Tjek, at dioden tændes for at angive, at apparatet er ved at blive opladet.
2. Når trimmeren er helt opladet, tages adapterens stik ud.
3. Når trimmeren er fuldt opladet, kan den anvendes i ca. 30 minutter.
4. Inden trimmeren anvendes første gang, skal den oplades i 16 timer.
5. Varigheden for efterfølgende opladninger er 8 timer.

ANVENDELSE MED LEDNING
For at bruge trimmeren med ledning skal stikket sættes direkte i apparatet.
Slut den slukkede trimmer til lysnettet og stil den på positionen ON. (Hvis batteriet er meget svagt, skal du vente ca. 1 minut).
VIGTIGT! Anvend kun den adapter, der leveres sammen med apparatet.

ANVENDELSE AF AFSTANDSKAMME
Der følger 8 afstandskamme med denne trimmer.
Vigtigt: Sæt altid afstandskammen på, FØR du tænder for trimmeren, og sluk for den for at udskifte afstandskammen.
- Sæt først afstandskammen på trimmerens tænder og tryk derefter på bagsiden af afstandskammen, indtil der lyder et klik.
- Den fjernes ved først at løsne den bagtil og derefter løfte den af.

JUSTERINGSGREB
Justeringsgrebet, der kan indstilles i 5 positioner, muliggør en endnu mere præcis indstilling af klippehøjden.
- For at øge klippehøjden sænkes grebet.
- For at reducere klippehøjden løftes grebet.

TURBO-FUNKTION
Større klippekraft kan opnås ved aktivering af turbo-funktionen ved at trykke på turbo-knappen. Den større klippekraft og højere klippehastighed betyder, at du kan fortsætte med at trimme selv de vanskeligste områder.

KLARGØRING
- Tjek altid, at skærene er rene, inden apparatet anvendes.
- Brug fortrinsvis trimmeren på rent, tørt og helt udredt hår.
- Tjek, at trimmeren er tilstrækkeligt opladet og korrekt tilsluttet.

NB: må ikke anvendes i mere end 20 minutter ad gangen.

VEDLIGEHOLDELSE
For sikring af en optimal ydeevne skal apparatet rengøres, hver gang det har været anvendt:
- Fjern afstandskammen, skyl den under løbende vand og lad den tørre helt, inden den lægges på plads.
- Klipperens skær kan afmonteres for at lette rengøringen. For at fjerne dem skal trimmeren holdes lodret og det indvendige skær presses opefter. (FIG. 1)
- Afmonter ikke skærene.
- Anvend en rensebørste til fjernelse af hår.
- Ved anbringelse af skærene igen skal man sørge for, at justeringsgrebet er i den nedre position. Sæt skærene på trimmerens hoved og tryk, indtil der lyder et klik. (FIG. 2)
- Regelmæssig vedligeholdelse af skærene er nødvendig for at sikre, at din trimmer fungerer korrekt. Brug kun den medfølgende olie. Tænd for trimmeren og anbring et par dråber olie på skærene. Den medfølgende olie er specielt fremstillet til trimmere. Den fordamper ikke og reducerer ikke hastigheden for trimmerens skær.

SVENSKA

E935E

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.

PRODUKTEGENSKAPER

- Blad:
Rörligt skärblad: rostfritt stål
Fast skärblad: rostfritt stål
- Exakt reglering av klipplängd tack vare spaken som kan justeras i 5 lägen (1)
- Turbofunktion som ökar klippkraften vid behov (2)
- 8 numrerade klippguider (från 1 till 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Kan laddas med nätström.
- Indikatorlampa för spänning (4)
- Strömbrytare 0/1
- Frisörkam, rengöringsborste, bladskydd, olja och förvaringspåse.

VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERNA I DENNA APPARAT

För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnås fullständig batterikapacitet först efter tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).

LADDA TRIMMERN

1. Anslut laddningskabeln till apparatens bas och anslut kabeln till väggkontakten. Kontrollera att lampan lyser, vilket visar att apparaten laddas.
2. Dra ur adaptern när trimmern är helt laddad.
3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 30 minuter.
4. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången.
5. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.

ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM

Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten.
Anslut den avstängda trimmern till nätet och sätt den i läge 1 (vänta i ungefär en minut om batteriet nästan är helt slut).
VIKTIGT ! Använd endast adaptern som medföljer apparaten.

ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA

Trimmern levereras med 8 klippguider.
Viktigt: Sätt alltid på klippguiden INNAN du sätter igång klipparen, och stäng av den innan du byter klippguide.
• Placera först klippguiden på klipparens skärblad och tryck ned guidens baksida tills ett klick hörs.
• Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.

REGLERSPAK

Med reglerspakens 5 lägen kan du reglera klipplängden ännu mer exakt.
• Sänk spaken om du vill öka klipplängden.
• Höj spaken om du vill minska klipplängden.

TURBOFUNKTION

Om du tillfälligt vill öka klippkraften kan du aktivera turbofunktionen genom att trycka på turboknappen. Med den ökade klippkraften och hastigheten kan du fortsätta klippa även de svåraste områden.

FÖRBEREDELSER

• Kontrollera att bladen är rena innan användning.
• Använd helst trimmern på rent, torrt och helt utrett hår.
• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.
OBS! Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.

UNDERHÅLL

För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning:
• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.
• För att underlätta rengöring är trimmerns blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)
- Skruva inte loss bladen.
• Avlägsna håret med en rengöringsborste.
• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmerns huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)
• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkerställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsammare.

NORSK

E935E

Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.

TRIMMERENS PRODUKTEGENSKAPER

- Blader:
- Bevegelig kniv: rustfritt stål
- Fast kniv: rustfritt stål
- Nøyaktig regulering av klippehøyden med justeringsspaken i 5 posisjoner (1)
- Turbofunksjon for å øke klippekraften ved behov (2)
- 8 nummererte klippekammer (1–8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Oppladbar eller med strømadapter
- Spenningsindikatorlys (4)
- På/Av-bryter 0/1
- Frisørkam, rengjøringsbørste, bladbeskyttelse, olje, oppbevaringsetui

VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET

For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).

LADE TRIMMEREN

1. Sett ladepluggen inn i bunnen av enheten og koble adapteren til strømnettet. Kontroller at indikatorlampen lyser og viser at enheten lades.
2. Når klipperen er fulladet, kobler du fra adapteren.
3. Apparatet kan brukes i 30 minutter når det er fulladet.
4. Lad apparatet i 16 timer før du bruker det for første gang.
5. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.

BRUK PÅ STRØMNETTET

For å bruke trimmeren med strøm, koples støpselet direkte til apparatet.
Kople trimmeren, som er skrudd av, fra strømnettet og sett den i posisjon 1 (hvis batteriet er veldig svakt, vent ca. 1 minutt).
VIKTIG ! Bruk kun adapteren som følger med apparatet.

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

Denne trimmeren er utstyrt med 8 klippekammer.
VIKTIG: Sett alltid på klippekammen før du slår på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam.
• Plasser først klippekammen på trimmerens tenner og trykk på baksiden av klippekammen til det høres en klikkelyd.
• For å ta den av, løsner du først baksiden av klippekammen og løfter den ut.

JUSTERINGSSPAK

Justeringsspaken kan reguleres i 5 posisjoner for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden.
• For å øke klippehøyden senker du spaken.
• For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.

TURBOFUNKSJON

For å oppnå en akselerert klippekraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippekraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsette å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.

KLARGJØRING

• Før hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene.
• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt utgredd hår.
• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig oppladet eller riktig tilkoblet.
MERKNAD: Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.

VEDLIKEHOLD

For å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk:
• Fjern klippekammen, skyll den under rennende vann og la den tørke godt før lagring.
• Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)
- Ikke fjern bladene.
• Bruk rengjøringsbørsten for å fjerne hår.
• For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)
• Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladenes hastighet.

SUOMI

E935E

Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.

TRIMMERIN OMINAISUUDET

- Terät:
Liikkuva terä: ruostumatonta terästä
Kiinteä terä: ruostumatonta terästä
- Leikkuukorkeuden tarkka säätö viiteen asentoon säädettävän vivun ansiosta (1)
- Turbo-toiminnolla voi lisätä tarvittaessa leikkuutehoa (2)
- 8 numeroitua leikkuukampaa (1-8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Voidaan ladata tai käyttää kytkettynä sähköverkkoon
- Käytön merkkivalo (4)
- Virtakatkaisin 0/1
- Kampa, puhdistusharja, teräsuoja, voiteluöljy, pussi

TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTE

Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).

TRIMMERIN LATAUS

1. Aseta latauspistoke laitteen pohjaan ja kytke sovitin sähköverkkoon. Tarkista, että merkkivalo palaa laitteen lataamisen merkiksi.
2. Kun trimmeri on ladattu täyteen, kytke sovitin irti sähköverkosta.
3. Laitetta voi käyttää täyteen ladattuna 30 minuutin ajan.
4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä 16 tunnin ajan.
5. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA

Kun haluat käyttää trimmeriä sähköverkossa, työnnä pistoke suoraan laitteeseen.
Kytke trimmeri sammutettuna sähköverkkoon ja aseta se asentoon 1 (jos akku on erittäin heikko, odota noin yksi minuutti).
TÄRKEÄÄ ! Käytä ainoastaan laitteen mukana tulevaa sovitinta.

LEIKKUUKAMPOJEN KÄYTTÖ

Trimmerin mukana toimitetaan 8 leikkuukampaa.
Tärkeää: aseta leikkuukampa aina paikoilleen ENNEN trimmerin käynnistämistä, ja sammuta trimmeri leikkuukamman vaihtamiseksi.
• Aseta leikkuukampa trimmerin hampaisiin ja paina kamman takaosaa, kunnes kuulet napsahduksen.
• Poista kampa irrottamalla ensin kamman takaosa ja nostamalla kampa pois paikaltaan.

SÄÄTÖVIPU

Viiteen asentoon säädettävällä säätövivulla voi säätää leikkuukorkeuden entistä tarkemmin.
• Lisää leikkuukorkeutta laskemalla vipua.
• Laske leikkuukorkeutta nostamalla vipua.

TURBO-TOIMINTO

Jos haluat lisätä leikkuutehoa, voit ottaa käyttöön turbo-toiminnon painamalla turbo-painiketta. Leikkuunopeuden ja -tehon lisääminen auttaa jatkamaan työskentelyä vaikeimmillakin leikkuualueilla.

VALMISTELU

• Varmista aina ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat.
• Trimmeriä on suositeltavaa käyttää puhtaissa, kuivissa ja kunnolla selvitetyissä hiuksissa.
• Varmista, että trimmeri on tarpeeksi ladattu tai kytketty oikein sähköverkkoon.
HUOMAUTUS: älä käytä trimmeriä 20 minuuttia pitempään yhtäjaksoisesti.

HUOLTO

Optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi laite on puhdistettava joka käytön jälkeen:
• Poista leikkuukampa, huuhtele se juoksevan veden alla ja kuivaa se kokonaan ennen säilyttämistä.
• Trimmerin irrotettavat terät on helppo puhdistaa. Irrota terät pitämällä trimmeriä pystysuunnassa ja painamalla alempaa terää ylöspäin. (KUVA 1)
- Älä kierrä teriä.
• Poista hiukset puhdistusharjalla.
• Kun asetat terät takaisin paikoilleen, varmista että säätövipu on alhaisimmassa asennossa. Aseta terät trimmerin päähän ja paina, kunnes kuulet napsahduksen. (KUVA 2)
• Terien säännöllisellä huollolla taataan trimmerin hyvä suorituskyky. Käytä huoltoon aina trimmerin mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käynnistä trimmeri ja tipauta muutama tippa öljyä terien päälle. Mukana toimitettava öljy on erityisesti formuloitu trimmereitä varten. Se ei haihdu eikä hidasta trimmerin teriä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E935E

Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Λεπίδες:
Κινούμενη λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας
Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας
- Ρύθμιση ακρίβειας του ύψους κοπής χάρη στον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων (1)
- Λειτουργία Turbo για αύξηση της απόδοσης κοπής, αν είναι απαραίτητο (2)
- 8 αριθμημένοι οδηγοί κοπής (από το 1 έως το 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Επαναφορτιζόμενη ή με σύνδεση στο ρεύμα
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (4)
- Διακόπτης 0/1
- Χτένα, βούρτσα καθαρισμού, προστατευτικό λεπίδων, λιπαντικό, τσαντάκι φύλαξης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (ένας κύκλος 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης στη βάση της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη έχει ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή φορτίζεται.
2. Όταν φορτιστεί πλήρως η κουρευτική μηχανή, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή.
3. Μία πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για 30 λεπτά.
4. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.
5. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Για να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή με ρεύμα, συνδέστε το φις απευθείας στη συσκευή.
Συνδέστε την κουρευτική μηχανή σε μια πρίζα και ρυθμίστε την στη θέση 1 (αν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, περιμένετε περίπου 1 λεπτό).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Αυτή η κουρευτική μηχανή συνοδεύεται από 8 οδηγούς κοπής.
Σημαντικό: πάντα να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής ΠΡΙΝ από την ενεργοποίηση της κουρευτικής μηχανής και πάντα να απενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή για να αλλάξετε τον οδηγό.
• Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής πάνω στα δόντια της κουρευτικής μηχανής και κατόπιν πιέστε την πίσω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
• Για να τον αφαιρέσετε, αποσπάστε πρώτα το πίσω μέρος του οδηγού και κατόπιν ανασηκώστε τον.

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΜΟΧΛΟΣ

Με τον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων μπορείτε να ρυθμίζετε με ακόμα μεγαλύτερη ακρίβεια το ύψος κοπής.
• Για να αυξήσετε το ύψος κοπής, κατεβάστε το μοχλό.
• Για να μειώσετε το ύψος κοπής, ανεβάστε το μοχλό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TURBO

Για να αυξήσετε την απόδοση κοπής, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Turbo πατώντας το κουμπί Turbo. Χάρη στην αύξηση της απόδοσης και με την ταχύτητα κοπής που επιτυγχάνεται μπορείτε να κουρέψετε ακόμα και τις πιο δύσκολες περιοχές.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

• Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές.
• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρά, στεγνά και καλά ξεμπερδεμένα μαλλιά.
• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη ή σωστά συνδεδεμένη στο ρεύμα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 20 λεπτά συνεχόμενα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση:
• Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής, πλύντε τον με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον καλά πριν από την αποθήκευση.
• Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής είναι αποσπώμενες. Για να τις αφαιρέσετε, κρατήστε την κουρευτική μηχανή κάθετα και πιέστε την κατώτερη λεπίδα προς τα πάνω. (ΕΙΚ. 1)
- Μην ξεβιδώνετε τις λεπίδες.
• Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες.
• Για να επανατοποθετήσετε τις λεπίδες, ο ρυθμιζόμενος μοχλός θα πρέπει να βρίσκεται στην κατώτερη θέση. Τοποθετήστε τις λεπίδες στην κεφαλή της κουρευτικής μηχανής και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. (ΕΙΚ. 2)
• Η τακτική συντήρηση των λεπίδων είναι απαραίτητη ώστε να διασφαλίζεται η καλή απόδοση της κουρευτικής μηχανής. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το λιπαντικό που παρέχεται. Ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικού στις λεπίδες. Το λιπαντικό που παρέχεται έχει δημιουργηθεί ειδικά για κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν «στομώνει» τις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής.

MAGYAR

E935E

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat!

A HAJ- ÉS SZAKÁLLNYÍRÓ MŰSZAKI JELLEMZŐI

- Pengék:
Mozgó vágókés: rozsdamentes acél
Fix vágókés: rozsdamentes acél
- Vágási hossz pontos beállítása az 5 fokozatú állítókarnak köszönhetően (1)
- Turbó funkció, ha nagyobb vágási teljesítményre van szükség (2)
- 8 db vezetőfésű (1-8 számozással): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Tölthető akkumulátorral vagy hálózatról üzemeltethető
- Világító állapotkijelző a feszültség alá helyezésről (4)
- Kapcsoló 0/1
- Fésű, tisztítókefe, pengevédő, kenőolaj, készlettartó táska

FONTOS INFORMÁCIÓ A KÉSZÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORÁRA VONATKOZÓAN

Az akkumulátor maximális üzemidejének eléréséhez és megtartásához körülbelül 3 havonta egyszer töltse a készüléket 16 órán keresztül. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el (egy 16 órás ciklus, melyet két 8 órás ciklus követ).

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. Illessze a töltőcsatlakozót a készülék aljába, és dugja az adaptert a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a készülék töltéskijelzője kigyulladt-e.
2. Ha a készülék akkumulátora teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert.
3. Teljes feltöltéssel 30 percig használható a készülék.
4. A készülék első használata előtt töltse azt 16 órán keresztül.
5. Az ezt követő feltöltések időtartama 8 óra.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT

A haj- és szakállnyíró hálózatról történő működtetéséhez helyezze a dugós csatlakozót közvetlenül a készülékbe.
Csatlakoztassa a kikapcsolt készüléket az elektromos hálózatra, és állítsa az 1. állásba. (Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, várjon körülbelül 1 percet.)
FONTOS! Kizárólag a készülékhez tartozó adaptert használja.

VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

A haj- és szakállnyíróhoz 8 db vezetőfésű tartozik.
Fontos! Minden esetben a készülék bekapcsolása ELŐTT tegye fel a vezetőfésűt, és mielőtt levenné azt, kapcsolja ki a nyírógépet.
• Először helyezze fel a vezetőfésűt a készülék fogazatára, majd a hátsó rész lenyomásával pattintsa be a fésűt a készülékbe.
• Levételénél először a hátsó részt pattintsa ki, majd emelje le a vezetőfésűt.

ÁLLÍTÓKAR

Az 5 fokozatú állítókar segítségével még pontosabban beállítható a vágási hosszúság.
• Nagyobb vágási hossz kialakításához engedje lejjebb a kart.
• Rövidebb vágási hossz létrehozásához emelje feljebb a kart.

TURBÓ FOKOZAT

Ha nagyobb teljesítményt kíván a vágáshoz használni, a turbó gomb megnyomásával aktiválható a turbó funkció. Az így megnövelt teljesítmény és sebesség révén még a legnehezebb vágási területeken is folytatható a vágás.

ELŐKÉSZÍTÉS

• Minden használat előtt győződjön meg a kések tisztaságáról.
• A készüléket mindenekelőtt frissen mosott, száraz és tökéletesen kifésült hajon használja.
• Győződjön meg az akkumulátor kellő mértékű feltöltöttségéről vagy a készülék megfelelő hálózati csatlakoztatásáról.
MEGJEGYZÉS: Ne használja a készüléket folyamatosan 20 percnél tovább.

KARBANTARTÁS

Az optimális teljesítmény megőrzése érdekében, minden használat után tisztítsa meg a készüléket:
• Vegye le a vezetőfésűt, öblítse le folyó víz alatt, és tárolás előtt hagyja megszáradni.
• A könnyebb tisztítás érdekében a pengék kivehetők. A pengék kivételénél tartsa függőlegesen a készüléket, és nyomja felfelé az alsó pengét. (1. ábra)
- Ne csavarozza ki a pengéket.
• A hajszálak eltávolításához használja a tisztítókefét.
• A pengék visszahelyezésénél ügyeljen arra, hogy az állítókar alsó állásban legyen. Tegye a készülék fejrészére, majd kattanásig nyomja le a pengéket. (2. ábra)
• A haj- és szakállnyíró jó teljesítményének megőrzéséhez elengedhetetlen a pengék rendszeres karbantartása. A karbantartáshoz kizárólag a termékkel együtt megvásárolt kenőolajat használja. Kapcsolja be a nyírógépet, és cseppentsen néhány csepp olajat a pengékre. A termékhez adott speciális kenőolaj haj- és szakállnyíró készülékekhez készült, nem párolog el, és nem lassítja a pengék működését.

POLSKI

E935E

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

– Ostrza:
Nóż ruchomy: stal nierdzewna
Nóż nieruchomy: stal nierdzewna
– Dokładna regulacja wysokości cięcia dzięki regulowanej dźwigni o 5 pozycjach (1)
– Funkcja Turbo pozwalająca zwiększyć moc cięcia w razie potrzeby (2)
– 8 numerowanych nakładek grzebieniowych (od 1 do 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
– Zasilanie akumulatorowe lub z sieci
– Kontrolka świetlna informująca o podłączeniu do napięcia (4)
– Wyłącznik 0/1
– Grzebień fryzjerski, szczoteczka do czyszczenia, osłona ostrzy, olej, pokrowiec

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW NI-MH URZĄDZENIA

Aby uzyskać oraz utrzymać możliwie największą żywotność baterii, 16-godzinne ładowanie powinno być przeprowadzane średnio co 3 miesiące. Poza tym całkowita autonomia produktu zostaje osiągnięta dopiero po 3 pełnych cyklach ładowania (jeden cykl 16-godzinny, po którym następują dwa cykle 8-godzinne).

ŁADOWANIE TRYMERA

1. Wsunąć wtyczkę ładowania do bazy urządzenia i podłączyć adapter do sieci. Sprawdzić, czy kontrolka świetlna jest zapalona, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie ładowania.
2. Gdy maszynka do strzyżenia zostanie w pełni naładowana, odłączyć adapter.
3. Po kompletnym naładowaniu maszynka do strzyżenia może być używana przez 30 minut.
4. Przed pierwszym użyciem maszynki do strzyżenia ładować ją przez 16 godzin.
5. Następne cykle ładowania trwają 8 godzin.

UŻYWANIE PRZY ZASILANIU Z SIECI

Przy używaniu maszynki do strzyżenia z zasilaniem z sieci wsunąć wtyczkę bezpośrednio do urządzenia.
Podłączyć wyłączoną maszynkę do strzyżenia do sieci i przełączyć na pozycję 1 (jeśli akumulator jest słabo naładowany, odczekać około 1 minuty).
WAŻNE ! Używać wyłącznie adaptera dostarczonego wraz z urządzeniem.

UŻYWANIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Maszynka do strzyżenia jest dostarczana wraz z 8 nakładkami grzebieniowymi.
Ważne: zawsze zakładać nakładkę grzebieniową PRZED włączeniem maszynki do strzyżenia oraz wyłączać maszynkę w celu zmiany nakładki.
• Najpierw umieścić nakładkę grzebieniową na zębach maszynki, a następnie naciskać na tylną część nakładki aż do usłyszenia kliknięcia.
• Aby zdjąć nakładkę, należy najpierw odczepić jej tył, a następnie ją unieść.

DŹWIGNIA REGULACJI

Dźwignia regulacji z możliwością dopasowania 5 ustawień umożliwia jeszcze dokładniejszą regulację wysokości cięcia.
• Aby zwiększyć wysokość cięcia, obniżyć dźwignię.
• Aby zmniejszyć wysokość cięcia, wysunąć dźwignię.

FUNKCJA TURBO

Aby zwiększyć moc cięcia, można włączyć funkcję turbo, naciskając na przycisk turbo. Dzięki uzyskanemu w ten sposób zwiększeniu mocy oraz prędkości cięcia można kontynuować przycinanie nawet w najtrudniejszych strefach.

PRZYGOTOWANIE

• Przed każdym użyciem maszynki upewnić się, że ostrza są czyste.
• Zaleca się używanie maszynki do strzyżenia na czystych, suchych i całkowicie rozczesanych włosach.
• Upewnić się, że maszynka do strzyżenia jest wystarczająco naładowana lub prawidłowo podłączona.
UWAGA: nie używać w sposób nieprzerwany dłużej niż 20 minut.

KONSERWACJA

Aby zapewnić optymalne wyniki przy strzyżeniu, należy czyścić urządzenie po każdym użyciu:
• Zdjąć nakładkę grzebieniową, opłukać ją pod bieżącą wodą i całkowicie wysuszyć przed schowaniem.
• Ostrza maszynki do strzyżenia można zdejmować, co ułatwia czyszczenie. Aby je wyjąć, przytrzymać maszynkę do strzyżenia w pionie i nacisnąć dolne ostrze do góry. (RYS. 1)
– Nie odkręcać ostrzy.
• Do usuwania włosów używać szczoteczki do czyszczenia.
• Przy zakładaniu ostrzy należy zwrócić uwagę, by dźwignia regulacji znajdowała się w dolnym położeniu. Umieścić ostrza na głowicy maszynki do strzyżenia i dociskać, aż da się słyszeć kliknięcie. (RYS. 2)
• Aby praca maszynki do strzyżenia przebiegała prawidłowo, niezbędne jest regularne wykonywanie czynności konserwacyjnych. W tym celu należy stosować wyłącznie olej dołączony do maszynki. Włączyć maszynkę do strzyżenia i nałożyć kilka kropel oliwy na ostrza. Olej dołączony do maszynki został opracowany specjalnie do maszynek do strzyżenia. Olej nie paruje i nie zwalnia ruchów ostrzy maszynki.

ČESKY

E935E

Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

VLASTNOSTI ZASTŘIHOVAČE

- Čepele:
Pohyblivá čepel: nerezová ocel
Pevná čepel: nerezová ocel
- Přesné nastavení výšky střihu díky nastavitelné páčce do 5 poloh (1)
- Funkce Turbo pro zvýšení výkonu střihu, pokud je potřeba (2)
- 8 očíslovaných hřebenů (od 1 do 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Dobíjecí nebo napájený ze sítě
- Světelná kontrolka zapojení do sítě (4)
- Vypínač 0/1
- Hřeben na česání, čisticí kartáček, kryt čepele, olej, taštička

DŮLEŽITÉ INFORMACE OHLEDNĚ NI-MH BATERIÍ TOHOTO PŘÍSTROJE

Pro dosažení a udržení co nejdelší životnosti baterií a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba přístroj nabíjet asi 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Maximálního dobití je dosaženo po 3 kompletních dobíjecích cyklech (jeden 16hodinový dobíjecí cyklus a další dva 8hodinové cykly).

NABÍJENÍ ZASTŘIHOVAČE

1. Nabíjecí konektor připojte k základně zastřihovače a zapojte adaptér do sítě. Ověřte, že kontrolka svítí a potvrzuje, že je zastřihovač napájen.
2. Jakmile je zastřihovač nabit kompletně, odpojte adaptér.
3. Po úplném nabití lze zastřihovač používat po dobu 30 minut.
4. Před prvním použitím zastřihovače jej nabíjejte po dobu 16 hodin.
5. Doba následných nabíjení činí 8 hodin.

POUŽITÍ ZASTŘIHOVAČE NAPÁJENÉHO ZE SÍTĚ

Pokud chcete zastřihovač používat připojený do sítě, zapojte konektor přímo do přístroje.
Vypnutý zastřihovač připojte do sítě a nastavte vypínač do polohy 1 (pokud je baterie velmi slabě nabitá, vyčkejte asi 1 minutu).
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ! Používejte výhradně adaptér dodávaný se zastřihovačem.

POUŽITÍ HŘEBENŮ

Tento zastřihovač je dodáván s 8 ks hřebenů.
Důležité upozornění: zastřihovací hřeben namontujte vždy DŘÍVE, než zastřihovač zapnete, a před jeho sejmutím vždy strojek vypněte.
• Zastřihovací hřeben nejdříve nasaďte na ozubení strojku a poté stlačte jeho zadní část, až uslyšíte cvaknutí.
• Pro vyjmutí nejprve uvolněte zadní část hřebenu a poté jej nadzdvihněte.

PÁČKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY STŘIHU

Páčka pro nastavení výšky střihu má 5 poloh, které umožňují další drobné přesné úpravy v nastavení délky střihu.
• Páčku stiskněte, pokud chcete výšku střihu prodloužit.
• Páčku vraťte zpět, pokud chcete výšku střihu zkrátit.

FUNKCE TURBO

Pro zvýšení výkonu střihu lze aktivovat funkci turbo stiskem tlačítka turbo. Takto zvýšený výkon a rychlost umožňují stříhat i ta nejhůře dostupná místa.

PŘÍPRAVA

• Před každým použitím se ujistěte, že jsou čepele čisté.
• Zastřihovač používejte na úpravu čistých, suchých a kompletně rozčesaných vlasů.
• Ujistěte se, že je zastřihovač dostatečně nabit nebo správně zapojen do sítě.
POZN.: nepoužívejte souvisle bez přestávky po dobu 20 minut.

ÚDRŽBA

Pro zajištění optimálního výkonu je nutné zastřihovač čistit po každém použití:
• Zastřihovací hřeben odeberte, pod tekoucí vodou jej omyjte a před uložením dostatečně osušte.
• Pro snadné čištění jsou čepele zastřihovače snímatelné. Chcete-li čepele odebrat, uchopte zastřihovač ve vertikální poloze a stlačte spodní čepel směrem nahoru. (OBR. 1)
- Čepele neodšroubovávejte.
• K odstranění vlasů a zbylých nečistot používejte čisticí kartáček.
• Chcete-li čepele umístit zpět, ujistěte se, že je nastavitelná páčka ve spodní poloze. Čepele nasaďte zpět na hlavu a zatlačte, dokud neuslyšíte zvuk cvaknutí. (OBR. 2)
• Pravidelná údržba čepelí je nutná pro zajištění správného výkonu zastřihovače. Za tímto účelem používejte výhradně dodaný olej. Zastřihovač uveďte do chodu, kápněte několik kapek oleje na čepele. Dodaný olej je speciálně určen pro zastřihovače, nevypařuje se a nezpomaluje čepele zastřihovače.

РУССКИЙ

E935E

Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности прежде, чем воспользоваться аппаратом.

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

- Лезвия:
Подвижный нож: нержавеющая сталь
Неподвижный нож: нержавеющая сталь
- Точная настройка длины стрижки благодаря рычажку с 5 уровнями регулировки (1)
- Функция Турбо для увеличения мощности стрижки в случае необходимости (2)
- 8 пронумерованных направляющих для стрижки (от 1 до 8): 3 мм, 6 мм, 9,5 мм, 13 мм, 16 мм, 19 мм, 22,5 мм, 25 мм (3)
- Заряжаемая или от сети
- Световой сигнал включения электропитания (4)
- Переключатель 0/1
- Парикмахерская расческа, щеточка для чистки, чехол для лезвия, масло, сумка

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ БАТАРЕЙ NI-MH ДАННОГО АППАРАТА

Чтобы достичь и сохранить максимально возможную автономию батарей, оставляйте аппарат на зарядке в течение 16 часов раз в 3 месяца. Кроме того, полная автономия изделия будет достигнута только после 3 циклов полной зарядки (один 16-часовой цикл и после него - два 8-часовых цикла).

КАК ЗАРЯДИТЬ МАШИНКУ

1. Вставьте штырь в аппарат, а затем включите переходник в сеть. Проверьте, загорелся ли световой индикатор, указывающий на то, что аппарат заряжается.
2. Когда машинка для стрижки полностью зарядится, выключите адаптер.
3. Полная зарядка позволяет эксплуатацию машинки для стрижки на протяжении 30 минут.
4. Прежде, чем воспользоваться машинкой для стрижки в первый раз, оставьте ее на зарядке в течение 16 часов.
5. Длительность последующих зарядок составляет 8 часов.

РАБОТА ОТ СЕТИ

Для использования машинки для стрижки от сети вставьте штырь прямо в аппарат.
Подключите выключенную машинку для стрижки к сети и установите в положение 1 (Если заряд батареи слишком низкий, подождите приблизительно 1 минуту).
ВНИМАНИЕ! Используйте исключительно входящий в комплект аппарата адаптер.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ.

Данная машинка для стрижки снабжена 8 направляющими для стрижки.
ВНИМАНИЕ: всегда устанавливайте направляющую для стрижки ПЕРЕД тем, как включить машинку в сеть, и выключайте машинку, чтобы сменить направляющую.
• Сначала наденьте направляющую на зубья машинки, затем нажмите на нее в задней части до щелчка.
• Чтобы снять направляющую, сначала отсоедините ее заднюю часть, затем приподнимите направляющую.

РЫЧАЖОК ТОЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ

Рычажок позволит Вам с еще большей точностью установить длину стрижки благодаря 5 уровням регулировки.
• Чтобы увеличить длину стрижки, опустите рычажок.
• Чтобы уменьшить длину стрижки, поднимите рычажок.

ФУНКЦИЯ ТУРБО

Для усиления мощности стрижки у Вас есть возможность активировать функцию турбо, нажав клавишу турбо. Увеличение мощности и скорости стрижки, полученное таким образом, позволит Вам подстричь даже наиболее труднодоступные для стрижки участки.

ПОДГОТОВКА

• Перед использованием обязательно убедитесь, что лезвия чистые.
• Желательно использовать машинку для стрижки на чистых, сухих и хорошо расчесанных волосах.
• Убедитесь в том, что машинка для стрижки волос заряжена достаточно.или правильно подключена.
ПРИМЕЧАНИЕ: не использовать без остановки более 20 минут.

УХОД

Для обеспечения оптимальных результатов аппарат необходимо чистить после каждого использования:
• Извлеките направляющую для стрижки, промойте ее под проточной водой и полностью высушите перед тем, как убрать на хранение.
• Для облегчения чистки лезвия машинки для стрижки являются съемными. Для того, чтобы извлечь их, держите машинку для стрижки вертикально и нажмите на нижнее лезвие по направлению вверх. (РИС. 1)
- Не отвинчивайте лезвия.
• Для удаления волосков используйте щеточку для чистки.
• Перед установкой лезвия обратно убедитесь, что рычажок регулировки находится в нижнем положении. Установите лезвия на головку машинки для стрижки и нажмите до щелчка. (РИС. 2)
• Для обеспечения высокой производительности Вашей машинки для стрижки необходим регулярный уход за лезвиями. Для этого используйте исключительно масло, входящее в комплект. Включите машинку для стрижки и нанесите на лезвия несколько капель масла. Входящее в комплект масло было разработано специально для машинок для стрижки, оно не испаряется и не замедляет работу лезвий машинки для стрижки.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

E935)E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

SAÇ TIRAŞ MAKİNESİNİN ÖZELLİKLERİ

- Bıçaklar:
Hareketli bıçak: paslanmaz çelik
Sabit bıçak: paslanmaz çelik
- 5 konumlu ayarlanabilir kol sayesinde hassas kesim boyu ayarı (1)
- Gerekli durumda, kesim gücünü artırmak için Turbo özelliği (2)
- Numaralı 8 kesim kılavuzu (1 ila 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Şarjlı veya prize takılı kullanım
- Çalışmayı gösteren gösterge ışığı (4)
- 0/1 düğmesi
- Tarak, temizleme fırçası, bıçak koruyucu, yağ, çanta

BU CİHAZIN NI-MH PİLLERİNE İLİŞKİN ÖNEMLİ BİLGİLER

Pillerin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlamak ve bunu korumak için yaklaşık her 3 ayda bir pilleri 16 saat boyunca şarj edin. Ayrıca, ürün tam kapasitesine sadece 3 tam şarj döngüsünden sonra (8 saatlik iki döngünün ardından 16 saatlik bir döngü) ulaşacaktır.

SAÇ TIRAŞ MAKİNESİNİ ŞARJ ETME

1. Şarj fişini cihazın tabanına yerleştirin ve adaptörü prize takın. Cihazın şarj olduğunu gösteren gösterge ışığının yandığından emin olun.
2. Saç tıraş makinesi tamamen şarj olduğunda, adaptör prizden çıkarın.
3. Tam bir şarj saç tıraş makinesinin 30 dakika boyunca kullanılmasını sağlar.
4. Saç tıraş makinesini ilk kez kullanmadan önce 16 saat boyunca şarj edin.
5. Sonraki şarj süreleri 8 saattir.

PRİZE TAKILI KULLANIM

Saç tıraş makinesini prize takılı kullanmak için, fişi doğrudan cihaza takın.
Saç tıraş makinesini prize kapalı şekilde takın ve 1 konumuna getirin (Pil çok zayıfsa, yaklaşık 1 dakika bekleyin).
ÖNEMLİ! Sadece cihaz ile verilen adaptörü kullanın.

KESIM KILAVUZUNUN KULLANIMI

Bu saç tıraş makinesi 8 kesim kılavuzuyla donatılmıştır.
Önemli: Kesim kılavuzunu daima saç tıraş makinesini çalıştırmadan ÖNCE yerleştirin ve kılavuzu değiştirmek için saç tıraş makinesini kapatın.
• Öncelikle kesim kılavuzunu saç tıraş makinesinin dişlerine yerleştirin, ardından «tık» sesini duyana kadar kılavuzun arkasına bastırın.
• Kılavuzu çıkarmak için, öncelikle kılavuzun arkasını çıkarın, ardından yukarı kaldırın.

AYAR KOLU

5 konumlu ayarlanabilir ayar kolu daha hassas bir kesim boyu ayarı sağlar.
• Kesim boyunu artırmak için, kolu alçaltın.
• Kesim boyunu azaltmak için, kolu yükseltin.

TURBO ÖZELLİĞI

Kesim gücünü aniden hızlandırmak için, turbo düğmesine basarak turbo özelliğini etkinleştirebilirsiniz. Gücün artırılması ve bu şekilde elde edilen kesim hızı en zor kesim bölgelerinde bile kesmeye devam etmenizi sağlar.

HAZIRLIK

• Kullanımdan önce bıçakların temiz olduğundan emin olun.
• Tercihen saç tıraş makinesini temiz, kuru ve tamamen çözülmüş saçlarda kullanın.
• Saç tıraş makinesinin yeterince şarj olduğundan veya prize doğru şekilde takıldığından emin olun.
NOT: Cihazı 20 dakikadan fazla aralıksız kullanmayın.

BAKIM

En yüksek performansı elde etmek için, cihaz her kullanımdan sonra temizlenmelidir:
• Kesim kılavuzunu çıkarın, akan suyun altında yıkayın ve toplamadan önce tamamen kurulayın.
• Saç tıraş makinesinin bıçakları temizliği kolaylaştırmak için sökülebilirdir. Bıçakları sökmek için, saç tıraş makinesini dikey olarak tutun ve alt bıçağı yukarı doğru bastırın. (ŞEK. 1)
- Bıçakların vidalarını sökmeyin.
• Saç kıllarını .temizlemek için temizleme fırçasını kullanın.
• Bıçakları tekrar yerine takmak için, ayar kolunun alt konumda olmasına dikkat edin. Bıçakları saç tıraş makinesinin başlığının üzerine yerleştirin ve «tık» sesini duyana kadar bastırın. (ŞEK. 2)
• Saç tıraş makinenizin performansını korumak için bıçaklara düzenli olarak bakım yapılmalıdır. Bakım için, sadece tedarik edilen yağı kullanın. Saç tıraş makinesini çalıştırın ve bıçakların üzerine birkaç damla yağ damlatın. Tedarik edilen yağ saç tıraş makinelerine özel olarak üretilmiş olup, buharlaşmaz ve saç tıraş makinesinin bıçaklarını yavaşlatmaz.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl